

**平成 21 年度
国際委員会 活動報告**

**アジア EA フォーラム実行委員会
中国ビジネス研究会
その他地域活動**

平成 22 年 3 月



社団法人コンピュータソフトウェア協会

目次

目次	2
アジア EA フォーラム実行委員会	3
中国ビジネス研究会	6
その他地域活動	8

アジア EA フォーラム実行委員会

委員長：五十木正（株式会社ワークスアプリケーションズ）

- Asia Enterprise Application Forum 2009 終了報告 -

平成 17 年度より日本・中国・韓国の 3 カ国で持ちまわりにて主催している「Asia Enterprise Application Forum」(旧 Asia ERP Forum) の第 4 回フォーラムが 2009 年 9 月 11 日・12 日に中国（蘇州市工業園区内 International Science and Technology Park）にて開催されました。

■ 11 Sept. Morning Main Forum		Host: Xu Jiangang, Hu Kui, Tyler M. Rooker	Report Hall, 4F, SIS PARK
9 月 11 日 上午 主论坛		主持人: 许建刚、胡奎、Tyler M. Rooker	苏州国际科技园 4 楼报告厅
Time table 时间	Session 类别	Theme 题目 Chinese 中文, English 英文, Japanese 日文 (Simultaneous translation 同声传译)	Country 国家 Speaker 演讲人
8:30-9:00	Opening ceremony and Address 开幕式和致辞	Opening AV, host Address, opening ceremony and 3 leaders Address. 播放 AV, 主持人开场白, 开幕式和 3 位领导致辞	China and other countries 中国其他国家 CSIA, Suzhou, ASOCIO 中国软件行业协会, 苏州, ASOCIO
9:00-9:20	Keynote Report 主报告 (Software and E-commerce 软件与电子商务)	E-commerce: The Prospects of Chinese Enterprise Management Software 电子商务: 中国企业管理软件的前景	China 中国 Zhang Yulin, Vice president of UFDIA Software 张雨林 用友软件副总裁
9:20-9:40	Keynote Report 主报告 (E-Commerce 电子商务)	Characteristics and Trends of APEC E-Commerce Development APEC 电子商务发展的特点和趋势	International Association 国际组织 Nianhu Zhang, Secretary-General, APEC E-Commerce Business Alliance 姚念洪 APEC 电子商务工商联盟秘书长
9:40-10:00	Country Report 国家报告 (EA Software, EA 软件产业)	The Trend of Software Business in Japan 日本软件产业的发展趋势	Japan 日本 Teru Mangawa Executive Director, CSAJ 鹿川雄 日本计算机软件协会
10:00-10:20	Country Report 国家报告 (EA Software, EA 软件产业)	The Development and Value of the EA Software Market in China 中国的 EA 市场的发展及其价值	China 中国 Sun Xinfang, Senior Vice president of ChinaSoft International Limited 孙秀芳 中软国际高级副总裁
10:20-10:40	Country Report 国家报告 (EA Software, EA 软件产业)	The Development of the EA Software Market in the Asia-Pacific 亚太 EA 软件市场的发展	China 中国 Grace Han, Sr. Research Manager of IDC China 韩国华 IDC 中国高级研究经理
10:40-10:50	Break 休息		
10:50-11:10	Country Report 国家报告	How Israel became a Software Technological Powerhouse. 以色列是如何成为软件技术强国的	Israel 以色列 Mr. Jackie Eldan, Consul General of Israel 以色列上海总领事
11:10-11:30	Country Report 国家报告 (EA Software, EA 软件产业)	Trends and Prospects for EA Application Market in Korea 韩国 EA 软件市场的发展趋势	Korea 韩国 Tae Sun Moon, Prof. of Dongguk University 文太寿 东国大学教授
11:30-12:40	Panel Discussion 高峰论坛 Coordination 主持人: Japan Yoshitaka Taguchi 田口仁幸	How to make the Business Relationship between Asian Countries for Asia EA promotion - From the view of each country. 如何加强亚洲 EA 软件企业的合作	China/HongKong/Japan/India/Malaysia/ Wang Wanjing 王文京/ Samson Tam 谭俊豪/ Dunsin Chiu 邱建伦/ Shigefumi Wada 和田成史/ Atsuhiko Deana/ LOOI Kuan Liang 曹建良
12:40-13:50	Lunch (Buffet) 自助午餐	Informal conversation 与会者交谈	

■ 11 Sept. Afternoon Main Forum		Host: Huang Xiaojian, Tang Lili, Dennis Ji	Report Hall, 4F, SIS PARK
9 月 11 日 下午 主论坛		主持人: 黄晓健、唐莉莉、季献忠	苏州国际科技园 4 楼报告厅
Time table 时间	Session 类别	Theme 题目 Chinese 中文, English 英文, Japanese 日文 (Simultaneous translation 同声传译)	Country 国家 Speaker 演讲人
14:00-14:20	Trend Session 趋势报告 (Software Industrialization 软件行业化)	Development Trends in the Industrialization of Enterprise Application Software 中国企业应用软件行业化发展趋势	China 中国 Jin Zhaoyun, CEO of Yunguang Software 金卓君 远光软件总裁
14:20-14:40	Trend Session 趋势报告 (IT Talent 人才建设)	Building a World-class IT Talent Pool 建设世界级软件人才基地	Hong Kong China 中国香港 Wanli Lee, Managing Director of Azuro Systems Limited 李运力 中环电脑系统有限公司董事总经理
14:40-15:00	Trend Session 趋势报告 (Globalization and enterprise culture 全球化与企业文化)	Similar but Different, The Way to Globalization for a China Software Company 和而不同—论中国软件企业国际化的文化之道	China 中国 Guo Xiangdong, CEO of Founder International 郭祥红 方正国际软件 CEO
15:00-15:20	Trend Session 趋势报告 (Globalization and IT service 全球化与 IT 服务)	IT services for Enterprise in Global Business 全球化环境下的企业 IT 服务	Japan 日本 Yuji Ikeda, NTT DATA Corporation 池田裕二 日本 NTT DATA
15:20-15:35	Trend Session 趋势报告	Innovative Software, The Exponential power of the EA software 软件创新 EA 软件发展的强大动力	Israel 以色列 Shuli Golovinsky, CEO of PSG Group PSG 集团 CEO
15:35-15:45	Cooperation Announcements 通过 EA 论坛达成合作成功案例	Announcements of China- Israel agreements, Success stories of Israeli EA software 通过 EA 论坛达成中以合作的成功案例介绍	Israel 以色列 Naimi Asia, Senior Partner of Naimi Asia & Co. Law Offices.
15:45-15:50	Break 休息		
15:50-16:05	Trend Session 趋势报告	The future of eService in China 电子服务的中国未来	China 中国 Yao Yanchun, Chairman of e future Co Ltd 姚艳春 未来电子商务董事长
16:05-16:25	Trend Session 趋势报告	Build the Sustainable Innovation Value Chain with the Blue Ocean Strategy 寻找蓝海, 构建可持续发展的创新价值链	China 中国 Shang-Ling Jui, President of SAP Labs China 尚祥麟 SAP 中国研究院院长
16:25-16:45	Trend Session 趋势报告	Developing productive Chinese workforce for Japanese business environment 发掘适合日本经济环境的中国劳动力队伍	Japan 日本 Yusuo Higata 千原康夫 Director, TAC Co., Ltd.
16:45-17:00	Trend Session 趋势报告	The thoughts and practices of ERP 论 ERP 系统的构想与实践	China 中国 Liu Yizhou Vice-President of He Jia Software 刘志刚 和佳软件副总裁
17:00-18:00	Panel Discussion 高峰论坛 Coordinator 主持人: China 中国 Huang Xiaojian 黄晓健	Strategy of Middle and small size software companies development in Asia 发掘亚洲中小软件企业的策略	China/Hong Kong/ Japan/Israel/ ASOCIO Peng Yijing 彭晶晶/Wan Ning 万宁/ Aidong NG 吴国河/Yoshihisa Aono 青野俊夫/Tarohi Munakata 土屋成一/Orly Shefi/Lucas LDM 林森非
18:00-18:10	Brief Summary 全天小结		China 中国 Huang Xiaojian 黄晓健
18:10-19:00	Supper (Buffet) 自助晚餐	Informal conversation 与会者交谈	

■ 12 Sept. Morning Subforum
9月12日上午 分组论坛

Track A (Japanese, Host: Mikiiko Takabe)
Track A (日语演讲, 主持人: 高部美纪子)

Report Hall, 4F, SIS PARK
苏州国际科技园4楼报告厅

Time table 时间	Session 类别	Track A (Japanese) Cooperation between Asia & China 亚洲与中国的合作 Japanese→Chinese Simultaneous translation 日文→中文同声传译	Country 国家	Speaker 演讲人
8:30-8:50	Successful Case (Customizing) 成功案例(客户化开发)	From software offshore – How can overseas companies and software get into Chinese market 从外包做起—国外软件公司和软件产品如何切入中国软件市场	China 中国	Xu Yinlin, Chairman of Shing Seicsoft, 徐一曼 上海昂欣软件董事长
8:50-9:10	Successful Case (Outsourcing) 成功案例(外包服务)	How to utilize Chinese Software House- 如何处理与中国软件机构的关系	Japan 日本	Toshio Murota 森田利男 Advisor, NEC Soft, Ltd.
9:10-9:30	Successful Case (Packaged Software) 成功案例(通用软件)	Managing Corporate Training by LMS 通过 LMS 管理公司培训工作	Japan 日本	Taka Morioka 森冈 隆 Manager, Asia Pacific Business Development, REVIC Global Co. Ltd.
9:30-9:50	Solution 解决方案	IT problem of Japanese Company in China- 日资企业面临的 IT 课题	China 中国	Tang Lei, President of Science and Wisdom Software 唐蔚蔚 科智软件总裁
9:50-10:20	Solution 解决方案	Visualization in Enterprise Application 企业应用中的可视化服务	China 中国	Hu Kai, Chief Operating Officer of Founder International 胡凯 方正国际软件执行总裁
10:20-10:30	Break 休息			
10:30-10:50	Product Introduction 产品介绍	Short Introduction of Japanese 13 Companies 日本 13 个软件集中介绍及演示	Japan 日本	
10:50-11:50	Product Introduction and Demo 产品介绍和演示	Move to Demo Room and Introduction of 13 Products 到演示室继续介绍 13 个软件产品 苏州国际科技园 3 楼报告厅	Japan 日本	
11:50-12:10	Product Introduction 产品介绍	Data Collaboration in worldwide enterprise using XDRL 利用 XDRL 的全球化企业内部的数据协同	China 中国	Yang Wei 杨巍, NTT DATA (CHINA) Co., Ltd.
12:10-12:30	Product Introduction 产品介绍	Strengthen Core Management, Popularize Collaborative OA Software 强化核心管理, 普及协同 OA	China 中国	Ma Jun, Consultant Manager of Shang hai CTOP Software 马剑 上海勃达软件顾问经理
12:30-12:40	Brief Summary 分组论坛小结	Brief Summary 分组论坛小结	Japan 日本	Tadashi Ikaragi 五十木正 Executive officer, Works Applications Co., Ltd.

■ 12 Sept. Morning Subforum
9月12日上午 分组论坛

Track C (English, Host: Lucas Lim)
Track C (英语演讲, 主持人: 林森泰)

No.3 boardroom, 3F, SIS PARK
苏州国际科技园 3 楼 3 号会议室

Time table 时间	Session 类别	Track C (English 英语演讲) Cooperation between Asia & China 亚洲与中国的合作 (English→Chinese brief translation 英文→中文简报翻译)	Country 国家	Speaker 演讲人
8:30-8:50	Successful Case and Solution 成功案例与解决方案	Sales Outsourcing development in China 销售外包在中国的发展	China 中国	Deng Chao, Vice general secretary for China Electronics Standardization Association 邓超 中国电子标准化协会秘书长
8:50-9:10		Second Revolution of management software mode 管理软件模式的再变革	China 中国	Sun Zhongqun General Manager of Jida GoEasy Software Co., Ltd. 孙中群 吉大工易软件总经理
9:10-9:30	Successful Case and Solution 成功案例与解决方案	ERP Product and Solution of Mircasoftware in Korea 韩国未来 ERP 产品和解决方案	Korea 韩国	Induck Lee, CEO of Mircasoftware 李寅德, 未来软件 CEO
9:30-9:50		Implementation Case of ERP Solution of BDISIC in Korea 韩国 BDISIC 的 ERP 实施案例	Korea 韩国	Yongsoo Kim 金锡洙, CEO of BDISIC
9:50-10:10	Break 休息			
10:10-10:30	Successful Case and Solution 成功案例与解决方案	The second generation CAD, open for creating more value 第二代 CAD, 开放创造更高价值	China 中国	Helen Liang, Vice President of Suzhou Greatstar 梁海霞 苏州启辰科技总裁
10:30-10:50		Services & Products Connecting Asia 服务和产品连接亚洲	China 中国	Steve Chen, Senior Vice General manager, CVIC Software Engineering Co., Ltd. 陈斌平 中创软件工程资深副总经理
10:50-11:10	Successful Case and Solution 成功案例与解决方案	Business Opportunities in the Asia economies	THAILAND 泰国	Bunsak Saraggonanda, President of Association of Thai ICT Industry
11:10-11:30		Business Opportunities in the Asia economies	THAILAND 泰国	Suwipa WANASATHOP, Director Software Park Thailand
11:30-11:50	Successful Case and Solution 成功案例与解决方案	Business Opportunities in the Asia economies	BANGLADESH 孟加拉	Shaham IQBAL, Managing Director of Techvinton System & Solutions
11:50-12:10		Business Opportunities in the Asia economies	Nepal 尼泊尔	Atindra Balladur Shrestha, Managing Director of Nepal Computer Advance Technology
12:10-12:30		Brief Summary 分组论坛小结	International Association 国际组织	Lucas Lim 林森泰, Secretary-General, ASOCTO

■ 12 Sept. Afternoon Option 9月12日(周六) 下午 可选活动			
Time table 时间	Session 类别	Visiting Item 访问项目	Country 国家
14:00-17:30	Option 可选	1、 Suzhou International Science Park 苏州国际科技园 2、 Software Product demo-room 软件产品演示室 3、 Talk between software enterprise 企业间交流 4、 Sightseeing in Suzhou city 苏州室内观光 5、 Return (Send to Suzhou railroad station, Airport of Wuxi Shuofang) 返回(送往: 苏州火车站, 无锡飞机场)	Foreign delegates 外国代表 (CHN-JPN, CHN-ENGL, CHN-KOR) (中日、中英、中韩翻译) Chinese delegates 中国代表
18:30-21:00	Closing Party 结束晚宴	Forum Conclusion: Chen Chong, CSIA (Interpretation: CHN-JPN, CHN-ENG) 论坛总结: 中国软件行业协会理事长陈冲(中日、中英翻译) Every countries members speech 各国代表讲话(中文、日文、英文翻译) Closing Party (Buffet): Food, Chinese wine, Pingtan, talking, singing 结束晚宴(自助餐): 食品、中国酒、评弹、交流、唱歌	Host: Xu Jiangang CSIA 主持人: 许建国 中国软件行业协会 Interpreter: Tang Lili(唐莉莉), Hu Kuo(胡阔) (CHN-JPN), Dennis Ji(季德思), Tyler M. Rooker(斯蒂米) (CHN-EN)
Pingtan 评弹: storytelling and ballad singing in Suzhou dialect			
■ 13 Sept Return 9月13日(周日) 返回			
Time table 时间	Session 类别	Item 项目	
Whole day 全天	Optional, separate fee 自选项目(自付费用)	Sightseeing in Suzhou suburbs 苏州郊区旅游 (Local travel agency 当地旅行社)	
	See off 送机场或火车站 (提前通知航班或车次) (Delegates must inform Forum of departure flight and train numbers)	Suzhou railroad station 苏州火车站 Airport of Wuxi Shuofang 无锡硕放机场 Airport of Shanghai Hongqiao 上海虹桥机场 Airport of Shanghai Pudong 上海浦东机场 Lunch (Buffer) 自助餐	

Welcome party に参加する和田会長

第1回(中国・北京で開催)及び第2回(韓国・ソウルで開催)は日中韓のERPパッケージソフトウェア企業が集い、交流を目的としていたのに対し、第3回目よりERPを支える基盤的なソフトウェアと周辺ソフトウェアも含めたエンタープライズ・アプリケーションと対象を拡大し、2007年10月に日本で開催されました。



第4回目となった今年は、「お互いの価値を認め、お互いの発展を目指して」をテーマとし、日・韓・中、3カ国に加えてイスラエル、ロシア、香港など11カ国/12地域から約300名の参加し、盛会に終了いたしました。日本側からの参加は70名を越え、中国ビジネスへの期待が大きいことが伺えました。

中国ビジネス研究会

主査：竹原 司（株式会社デザイン・クリエーション）

中国のビジネスや外国人材雇用が進む中で、とくに中国とのビジネスに関する諸問題についての調査や情報交換・情報提供などを行い、セミナー・勉強会、現地視察等の企画・運営を行いました。また、中国におけるビジネス展開及びそれに伴う問題点の検討や中国のソフトウェア技術の動向についての情報収集を中心に以下の活動を行いました。

研究会

- 第1回 日時：平成21年4月15日（水）
場所：CSAJ 会議室
議題：「ソフトウェア製品管理規則」について経済産業省との意見交換
会員企業に見る中国で展開するビジネスモデルのご紹介 1.
- 第2回 日時：平成21年5月27日（水）
場所：CSAJ 会議室
議題：中国視察先候補についての検討
会員企業に見る中国で展開するビジネスモデルのご紹介 2.
- 第3回 日時：平成21年8月7日（金）
場所：CSAJ 会議室
議題：Baidu, Inc. 日本駐在首席代表 陳海騰氏 ご講演
テーマ「急拡大する中国インターネット市場と中国ビジネスの可能性」
会員企業に見る中国で展開するビジネスモデルのご紹介 3.
- 第4回 日時：平成21年10月30日（金）
場所：CSAJ 会議室
議題：アジア EA フォーラム開催及び JISA 日中懇談会への参加報告
江陰市華西村視察ツアー終了報告について
中国における SaaS ビジネスの現状について
- 第5回 日時：平成21年12月3日（木）
場所：CSAJ 会議室
議題：台湾を経由しての中国進出について
Ophone Overview ご紹介
- 第6回 日時：平成22年3月18日（木）
場所：CSAJ 会議室
議題：中国新制度についての説明会及び意見交換会報告
中国最新 IT 事情
中国最新ソフトウェア事情

セミナー

- ・中国強制認証制度（CCC）についての説明会
日時：平成21年8月7日（金）
場所：CSAJ 会議室
講師：社団法人情報サービス産業協会 国際部長 山本英己氏
- ・中国ビジネスの成功のカギ～人材の有効活用～
日時：平成21年12月3日（木）
場所：CSAJ 会議室
講師：講演1「中国活用と進出企業の実状～中国における人材活用ノウハウ～」
講師：森田 利男氏 NEC ソフト株式会社 顧問

講演 2 「中国人材育成のための課題と標準教育システムのご提案」

講師：TAC 株式会社 森 卯三郎氏 法人情報推進室 室長

干潟 康夫氏 教育第三事業部 事業部長

講演 3 「中国 e-Learning 事情 - 事例をベースに - 」

講師：森岡 琢氏 株式会社レビックグローバルアジア事業室 室長

第 4 回アジア EA フォーラム併催 / 中国江陰市・華西村視察ツアーの実施

アジア EA フォーラムにあわせて実施した視察ツアー(9月12日)では、竹原司主査(株デザイン・クリエイション)を団長に12名の参加により、中国一豊かな村と言われる中国江蘇省江陰市華西村を訪問し、瀟洒な街並を見学するとともに、江陰市招待による昼食会などに参加しました。

ツアーに参加者(江陰市にて)



訪問した華西村の住宅群



実施報告書 http://www.csaj.jp/committee/china/20090912_tourrepo.pdf

その他地域活動

- フィリピン IT 視察ツアー実施報告 -



訪問先

日時	訪問先等	備考
7月15日(水)	投資委員会 (BOI)	Board of Investment
7月16日(木)	フィリピンソフトウェア産業協会	Philippine Software Industries Association
	Ayala Systems Technology, Inc. (ASTI)	
	フィリピン大学 IT トレーニングセンター	University of the Philippines IT Training Center (UP-ITTC)
	UP - Ayalaland TechnoHub	
	Trend Micro Incorporated Trend Labs	
7月17日(金)	CEBU 投資促進センター	CIPC
	Kinse Systems Technology, Inc.	

行程

日	月日(曜)	発着/滞在地	時間	交通機関	摘要	食事
1.	2009年 7月15日 (水)	成田/マニラ 時差: 日本 - 1時間	09:30-13:05 14:00-15:00 16:00-18:00 18:30-20:30	PR431 便 専用バス 専用バス 徒歩	フィリピンの首都マニラへ 入国審査を経てホテルへ Board Of Investment 投資委員会 (BOI) 訪問 歓迎夕食会(BOI) 「Fely J's」 《ペニンシュラホテル泊》	機内 夕食
2.	7月16日 (木)	マニラ滞在	09:00-10:00 10:30-12:00 12:00-13:00 14:00-14:40 15:00-15:30 16:00-17:30 18:00-20:00	専用バス 専用バス	Philippine Software Industries Association (PSIA) 訪問 Ayala Systems Technology, Inc. 訪問 昼食会 (Ayala) University of the Philippines IT Training Center (UP-ITTC) 訪問 UP-Ayalaland TechnoHub 訪問 Trend Micro Incorporated Trend Labs 訪問 歓迎夕食会 (Trend Micro) 《ペニンシュラホテル泊》	朝食 昼食 夕食
3.	7月17日 (金)	マニラ滞在 マニラ/セブ	8:00-11:00 11:00-12:00 13:00-14:25 15:30-16:30 16:30-17:30 18:00-20:00	専用バス PR857 便 専用バス 専用バス	Hotel チェックアウト後市内観光 昼食後、空港へ移動 セブ島へ CEBU 投資促進センター (CIPC) 訪問 Kinse Systems Technology, Inc. 訪問 歓迎夕食会 (CIPC・Kinse) 「Ching Palace」 《マリバゴ・ブルーウォーター泊》	朝食 (昼食) 夕食
4.	7月18日 (土)	セブ滞在	フリー		朝食後、各自自由行動 オプションツアー 反省夕食会 (Ayala) 《マリバゴ・ブルーウォーター泊》	朝食 夕食

5.	7月19日 (日)	セブ/成田	06:00-06:30 07:40-13:25	シャトルバス or タクシー PR434 便	Hotel チェックアウト後空港へ 成田へ	(朝食) 機内
----	--------------	-------	----------------------------	------------------------------	--------------------------	------------

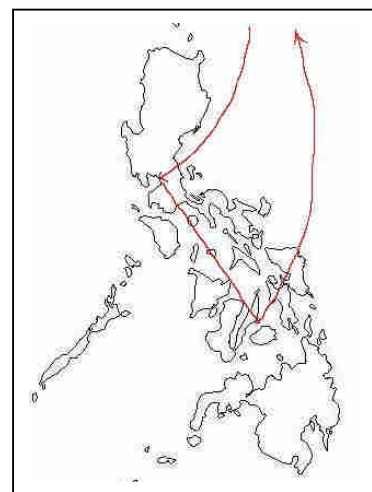
視察報告

今回のフィリピン IT 視察は、その企画から実施まで、山あり谷あり。4月にフィリピンセミナーを開催した際は、50名を越える盛況でしたが、その後、5月に豚インフルエンザが発生し、視察団の募集時期と重なったため、一時は成立が危ぶまれる状態でした。

その後、大逆転、11名の個性的メンバーが参加する事になりました。訪問先でも通り一遍の説明を聞くということではなく、次々と質問が飛び出し、大いに理解を深める事が出来ました。個別の報告は、次のページ以降に譲るとして、一言、メンバー全員から、「今回の視察は非常に得るものが多かった」との評価を得る事が出来ました。団長としてはうれしい限りです。

最後になりましたが、この視察の成功に尽力頂いた、CSAJの事務局、フィリピン大使館、また、現地でお世話になったBOI(投資委員会)、CIPC(セブ投資促進センター)、フィリピンソフトウェア協会、UPITTC、Ayala Systems Technology、TrendMicro、Kinse様に御礼申し上げます。

団長：神田 茂 ASJ(株)



赤字がマニラでの主なルートです。下の扇形がマカティ市、エドサ通りを北上してケソン市へ。

平成 21 年度 国際委員会 活動報告書

平成 22 年 3 月 発行

発行 社団法人コンピュータソフトウェア協会 (CSAJ)
〒107-0052 東京都港区赤坂 1-9-15 日本自転車会館 1 号館 5 階
TEL : 03-3560-8440 FAX : 03-3560-8441
URL : <http://www.csaj.jp/>

©2009 Computer Software Association of Japan